

**COMMUNIQUÉ**  
**24 septembre 2015**

## **UNE EXPOSITION COLLABORATIVE SUR UN ANCIEN VILLAGE AUTOCHTONE REMPORTE UNE MÉDAILLE D'OR**

### ***čəsnaʔəm, the city before the city* nous fait connaître l'histoire du peuple Musqueam**

Une collaboration unique entre trois institutions culturelles de Vancouver et l'Université de Waterloo a remporté le Prix d'histoire du gouverneur général de 2015 pour l'excellence des programmes en musée : Histoire vivante!

Le Prix Histoire vivante!, un partenariat entre l'Association des musées canadiens (AMC) et la Société Histoire Canada, qui souligne le travail exceptionnel de particuliers ou d'institutions ayant contribué à améliorer les connaissances sur l'histoire du Canada, a été remis au projet *čəsnaʔəm, the city before the city*. Les expositions racontent l'histoire de *čəsnaʔəm*, l'un des plus grands villages et lieux de sépulture du peuple Musqueam, sur lequel la ville de Vancouver a été construite. L'exposition a été conjointement élaborée par la Première nation Musqueam, le musée d'anthropologie (MOA) de la UBC, le musée de Vancouver (MOV) et Susan Roy, de l'Université de Waterloo.

L'exposition, répartie sur trois sites, vise à stimuler une discussion sur l'histoire des Autochtones et à faire comprendre l'importance de *čəsnaʔəm* pour le peuple Musqueam et Vancouver. L'ancien village de *čəsnaʔəm* a été fondé il y a environ 5 000 ans et se trouvait à l'embouchure du fleuve Fraser, soit aujourd'hui le quartier Marpole de Vancouver.

« Nos aînés parlent de *čəsnaʔəm* comme d'un lieu de résidence et de sépulture. Le village accueillait alors une société très évoluée. C'est pourquoi l'exposition est intitulée "*the city before the city*", explique Jordan Wilson du MOA et conservateur adjoint de l'exposition. On croit souvent, à tort, que ces colonies étaient réduites et assez primitives. Mais dans les faits, elles étaient très étendues et fort dynamiques. Notre communauté a jugé important de raconter son histoire et ses enseignements, dans ses propres mots. »

« *čəsnaʔəm: The City Before the City* montre ce que peut donner une collaboration entre les musées et la communauté. Elle permet de mettre des ressources en commun et de raconter l'histoire du Canada d'une toute nouvelle façon, explique John G. McAvity, président et directeur général de l'AMC. Il s'agit d'une exploration sans précédent de l'un des plus anciens villages et lieux de sépulture sur lesquels la ville de Vancouver a été construite, mais également d'une occasion unique de faire découvrir leur patrimoine aux Canadiens. »

« Les musées ne sont plus seulement de vieux immeubles contenant de vieux objets. Ils jouent un rôle actif dans la transmission du savoir, mentionne Janet Walker, présidente et directrice générale de la Société Histoire Canada, qui remet les Prix d'histoire du gouverneur général. *čəsnaʔəm, the city before the city* est le parfait exemple de la façon dont une exposition en musée permet de replacer en contexte l'histoire de Vancouver, que l'on associe souvent à une jeune ville d'immigrants, et d'en donner une version plus authentique. Ainsi, les musées contribuent à façonner notre avenir, ainsi que notre passé. »

Ces expositions conjointes ont ouvert leurs portes en janvier dernier au musée de Vancouver, au musée d'anthropologie et au Musqueam Cultural Education Resource Centre. Elles se poursuivront jusqu'en janvier 2020 au MOV et jusqu'en janvier 2016 dans les deux autres sites. Chaque site explore des aspects différents de *čəsnaʔəm* au moyen d'artefacts, recueillis principalement dans les années 1920 et 1930, et de l'histoire orale, de photographies et de nouvelles technologies, telles que l'impression 3-D.

« Ce projet fortement axé sur la collaboration a fait appel à des techniques de recherche innovatrices et au développement de nouvelles pratiques de conservation dans le but de favoriser une meilleure compréhension de l'histoire des Autochtones au Canada, mentionne Viviane Gosselin du MOV. L'équipe de l'exposition est très fière de recevoir ce prix prestigieux! ».

Des représentants des quatre institutions partenaires recevront une médaille d'or des mains de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, à Rideau Hall le 16 octobre.

Des représentants de deux autres projets finalistes seront également présents, soit le Royal BC Museum pour « *Our Living Languages: First Peoples' Voices in British Columbia* » et le Musée de société des Deux-Rives (Québec) pour *MOCO: L'étoffe d'une ville*.

-30-

For further information:

Mafoya Dossoumon  
Association des musées canadiens  
Téléphone : 613-567-0099 poste 243  
Courriel : [mdossoumon@museums.ca](mailto:mdossoumon@museums.ca)

## **À propos du Prix d'histoire du Gouverneur général pour l'excellence des programmes en musées : Histoire vivante!**

Le Prix du Gouverneur général pour l'excellence des programmes en musées : Histoire vivante! est un partenariat entre l'Association des musées canadiens et la Société Histoire Canada. Remis pour la première fois en 2011, il souligne des réalisations exceptionnelles dans le domaine de l'histoire et favorise l'excellence, plus particulièrement dans la présentation, la préservation et l'interprétation de l'histoire nationale, régionale ou locale.

## **À propos de l'Association des musées canadiens**

L'Association des musées canadiens est l'organisme national voué à l'épanouissement de la communauté muséale canadienne. Le mandat de l'AMC est axé sur la reconnaissance, la croissance et la stabilité des musées et galeries. Les 2 500 musées du Canada et leurs institutions connexes préservent notre mémoire collective, façonnent notre identité nationale et favorisent la tolérance et la compréhension. Pour en apprendre davantage, visitez [www.museums.ca](http://www.museums.ca)

## **À propos de la Société Histoire Canada**

La Société Histoire Canada est un organisme de bienfaisance national dont le mandat consiste à populariser l'histoire canadienne, principalement grâce à ses programmes de publication, d'éducation et de reconnaissance. En plus de remettre les Prix d'histoire du Gouverneur général et de publier *Canada's History* (anciennement *The Beaver*), ainsi que *Kayak : Navigue dans l'histoire du Canada*, la Société produit de nombreux programmes éducatifs et en ligne afin de favoriser la découverte et la compréhension de notre culture et de notre histoire communes.